

TOPAZ TIMES

N E W S D A I L Y

Vol. II No. 53

TOPAZ, UTAH

Thursday, March 4, 1943

230 HAWAIIAN EVACUEES TO ARRIVE IN CITY

A group of 230 Hawaiian residents of Japanese ancestry will arrive in Topaz within the next few days, it was announced by Project Director Charles F. Ernst. In the group are 165 men and the remainder women and children.

Arrangements to house these new arrivals in Block 1 have been completed. Although several hundred persons from Hawaii went to the Jerome Center some time ago, these residents are the first from the islands to come to Topaz, and are only a small part of several thousands who have been or will be leaving for the mainland.

This program of bringing loyal persons of Japanese ancestry to live in the United States should serve as substantial evidence of the government's attitude, it was stated.

ART SCHOOL TO PRESENT AWARDS THIS SATURDAY

The Topaz Art School at Rec 7 will hold a presentation of certificates on Saturday, March 6, from 2:30 PM, it was announced by Dr. Laverne C. Bane, director of the Adult Education department.

Guest speakers will be Project Director Charles F. Ernst and Rev. E. Kawamori. The program includes addresses by members of the art school faculty and the serving of refreshments.

From Sunday, March 7, an exhibit of student art work will be conducted at Rec 7 for the public until March 20, under the direction of Prof. Chiura Obata.

WEATHER REPORT
Max. (Wed. night) 45° F.
Min. (Thurs. morn.) 34° F.

SOLDIERS MAY VISIT COASTAL PROJECTS

Granting of travel permits requested by inductees in the Army to visit WRA Projects in evacuated areas without escorts after individual induction has been completed, and the establishment of new boundaries which put the Poston and Gila Relocation centers in areas outside of the restricted areas was announced yesterday by the Commanding General of the Western Defense Command.

The instructions explained that in making a request to the San Francisco office of the Defense Command, the inductee should submit his name, Army serial number if possible, destination, period of his furlough, and a statement that he is an inductee. Permits will also be granted to visit other locations within the evacuated areas with certain exceptions, it is explained.

As a result of the new restricted area boundaries in Arizona, approximately 245 persons evacuated from the area which has been removed from the evacuated zone will be allowed to return to their homes immediately, the announcement stated.

In a telegram to Project Director Charles F. Ernst, D.S. Myer, national WRA director, pointed out how these new developments fit in with past developments of leave policy and Army enlistments and how they are further steps to-

TO MAKE BABIES' FORMULAE IN PRIVATE HOMES

Mothers are to have the privilege and responsibility of making baby's formulae in the home. This plan has been in effect in many other projects and will become effective here Sunday, March 7.

The formula kitchen for children is to be closed for lack of space, and the Block 8 kitchen will be used for new arrivals.

Formula kitchen workers are ready to explain procedures to all mothers. Special consideration will be given to cases that present difficulties. Formulae for babies in the hospital will be provided in a hospital formula kitchen. This kitchen will be small and care for babies on the outside in rare cases only.

Distribution of other baby foods will continue in the same manner for the time being.

Wards re-establishing normal living to persons of Japanese ancestry evacuated from the Pacific Coast.

INTERVIEW

WAAC LIEUT. COMMENDS TOPAZANS

That the citizen women from the relocation centers of Topaz are favorably interested in the activities of the Women's Army Auxiliary Corps was the observation of Lt. Margaret Deane of the WAAC in an interview Tuesday night.

Lt. Deane, who was sent to Topaz to interpret the WAAC program and organization by the War Department, predicted that the enlistment in the women's corps

Lt. Deane said, "I am frankly awed at the tremendous scope of the project, its size, its activities, its atmosphere and especially, its inhabitants. The people seem to have taken a spirited acceptance of their present

(Continued on Page 2)

MORE ARMY INTELLIGENCE SOLDIERS SOUGHT HERE

The United States Army is in need of additional personnel from among American citizens of Japanese descent, and is seeking students for the Military Intelligence Service Language School at Camp Savage, Minnesota, from among the residents of Topaz, according to a communication from the Office of the Commandant at Camp Savage. At the same time, the Army is seeking civilian instructors in the Japanese language and persons who can translate Japanese into English.

A representative of the War Department is expected at Topaz sometime in April to interview those interested in any of these fields, it was announced today. All such are requested to list their names and addresses with the Placement office in Rec 4 so that they may be notified when the War Department representative arrives. Those who volunteer for Military Intelligence Service Language School will probably be inducted into the service in late May or early June.

All who are accepted for any one of these 3 branches must be U.S. citizens. Those accepted for Military Intelligence Service must be males of draft age and should, preferably, be graduates of either an American high school or graduates of Japanese middle school. They must pass a proficiency and an aptitude test. After completion of the course, these men will be sent out as non-commissioned personnel and a few who show a special aptitude in teaching will be retained as enlisted instructors. They will be eligible to take out the low premium rate life insurance and to have soldiers' dependency allotments made to their wives and children, if any.

With reference to instructors in the Japanese language and translators of Japanese into English, these positions are non-military and are open to men and women, married and unmarried, who are U.S. citizens. In case of civil service, candidates must

MORE THAN 200 OUTSIDE WORK OFFERS LISTED

Outside job offers are increasing rapidly. At present there are over 200 job opportunities available at the Placement office. These openings run all the way from domestic work through agriculture, forestry, railroad to jewelry repair.

The job openings occur all over the United States and the wages offered have increased until in almost every case they are as high as have ever been paid for similar work.

The Placement office, in searching for people who are qualified to do the jobs, finds that the work histories as given on the WRA 26. individual record which was given to the interviewers who called at each person's apartment in many cases left out very important details in regard to individual skills and hobbies and the particular functions a person performed in private employment before Topaz.

Those who feel that they did not give full histories at the time of the interview should come into the Placement office on the first Saturday afternoon possible and give this information to some of the workers in that office. This will give these workers a chance to match the best qualified persons with the job offers.

In many cases this additional information will aid interested persons in obtaining outside employment.

be male citizens. Instructors will receive a minimum salary of \$2000 per year in both branches. Places of employment generally will be in the Midwest.

INTERVIEW

LIEUT. DEANE ENDS MISSION, LEAVES TOPAZ

(Continued from Page 1) situation by working industriously, and doing their part to build up this thriving and progressive community. The people are marvelous!"

The WAAC officer expressed her happiness on being sent to Topaz on her present mission, and concluded with the hope that she would again be fortunate enough to visit the Project in a similar capacity.

She left for the Minidoka center in Idaho Wednesday, accompanied by Sgt. John P. Barlow of Bountiful, Utah. Sgt. Barlow said that he would leave within a month for the commissioned Army officer candidate school in Aberdeen.

RESETTLEMENT OFFICIAL HERE FOR INTERVIEWS

Harold Mann, associate relocation officer from the Chicago employment office of the WRA, who is visiting in Topaz will be at the Placement office in Rec 4 during the forenoons of Friday, Saturday and Monday to discuss relocation for any persons interested in settling in the Middle West region.

BACK-ORDER ICE SKATES HAVE NOW ARRIVED

The back order of ice-skates recently arrived at the CAS headquarters, it was announced by Kimbo Yoshitomi. Those who have asked for refunds, believing that the skates they ordered would not arrive, may purchase them at Rec 3.

This is an opportunity for persons to buy excellent skates and they are requested to see George Kakehi for the skates or refund at the earliest possible time.

All residents affected by this are urged to contact Rec 3 immediately.

トポアズ新聞

平常生活復歸へ

更に一步前進

政府の方針愈々明確

日系米國軍人にして
禁止區域内の戦時轉
住所訪問を希望す
る者は護衛附無し
で之が可能である日
今國西部防衛司令
部から發表された
尚同發表に依つて禁
止區域に關し新垣東
線が設置され其れに
準じて、トポアズ
兩轉住所は禁止區
域に屬しな事になつ
た事、旅行希望の日
系軍人から西部防衛
司令部に許可申請
するに當り自分の姓
名、番號、目的地、賜

氣 温
最低(四日朝)三四度
最高(三日夜)四五度

策と適合するもので
あり、而して日系人
通常の生活に復歸
せらるる方向(の數
歩の前進である)と指
摘した。

紙面轉載に付き各
方面から記事、報告の
全部は掲載し兼ね
ますから、要かき

遙々布哇より

日系轉住者の一團

布哇から渡航した日
系人の一團が、トポ
アズに居住するべく、近日
中に当地到着の由
所長アンスト氏より
今朝發表あり、同
團は三百三十名であ
り、中百六十五名が成
人男子であり、他は兒
童、婦女である。

布哇から渡航した日
系人の一團が、トポ
アズに居住するべく、近日
中に当地到着の由
所長アンスト氏より
今朝發表あり、同
團は三百三十名であ
り、中百六十五名が成
人男子であり、他は兒
童、婦女である。

W.A.A.C.
グリン女史
昨日当地發

陸軍附婦人補佐部
隊(W.A.A.C.)から
当地に派遣されたデ
イン中尉は昨日附
添ひのバーロー軍曹
を従へ、トポアズ出發
を前に、トポアズに
ミッドカ轉住所(向
はれた)が、同中尉は感
想談として、当地訪
問の非常に有意義
であつた事を披露
して、去る三月二日夜
の會合に於て、当地
の婦人達からW.A.A.C.
入隊に多大の関心を
有して居るのを發見
した事、及びトポアズ
在住者達に現在の
苦境にも屈せず、勤
勉に活動して居る
のを見て、甚だ欣
に思ふ次第である
等の述懐を残して
行かれた。

今度の一團は其の一部
分に過ぎぬ。米國に忠
誠と有傲された日系
人を大陸に轉住させ
る方針が、推して政府
の意向が窺はれる。

トポアズ美術學校

前學期終業式

傳へられた。
修業式順序
米國國家 會客同
間會、餅 小園、浦
祝 餅 エスト所長
祝 餅 川守田牧師
大人生徒代表 澤村忠良
小児生徒代表 佐々木
修業證書授與ベン博士
小兒科 昆平良雨次
皮膚科 津田教授
皮細工科 柴藤、眞人
フジヤ、ト 原由天
生花科 小園夫人
洋画科 伊山教授
全 都築教授
全 平良教授
洋画彫刻 日比教授
自由運筆画 小園教授
其の他茶果の用意あり

今週金土曜及び来週
月曜の三日間に涉つ
てプレスメント事務所
でワタシに於て午前
中に限り、中西部に轉
住希望者の相談に
應ずる。

トポアズ美術學校
舉行さる

来る三月六日土曜日
午後二時半よりレフ
クホール第七の美術
學校に於て學期終
りの修業式が小園十
浦先生の指導の下に
行はれる事となり、特
に所長アンスト氏及
び川守田牧師の祝
辞があり、引き續き
生徒の創作展覧會
がある。尚三月七日
より二十日迄二學期
中の作品展覧會
が開かれる故一般の
来賓が歡迎される。
旨成人教育部から

- ### EXPLANATION
1. New Boundaries on Restricted Areas and Leave Permits for J. O. Soldiers.
 2. Lt. Deane Reports.
 3. Arrivals from Hawaii
 4. Harold Mann on Relocation
 5. Art School Commencement Program

著名雑誌寄稿家の

日系人轉住觀

一日の経費五萬弗

政府の税金を費つ加州外だけでも二億
てこんな大勢の人 弗の資産を有し年
間の額を見るのは生額一萬弗の農産物を
此れ始めだ山 此れは生産する人々の一集
或る轉住所の學校 團が然かも工業界
で児童の作文の書 業方面では労働力
を出した此の少年 不足で悲鳴を擧げ
の無邪氣な觀察を する時何故に夜
取上げた知名の雑誌の中に政府の被保護
寄稿家 J. P. マカボイ 者ととなり財務省の寄
イ氏がりーダス・タイ 客と化したかを問ひ
セント誌の三月號に 更に筆を進めて曰く
十萬の寄食家山 日納税者である米
と去ふ題の下に日系 國民は十一萬の日系
人轉住問題に關し 人(内七萬は米國市
大要左の如く論じた 民五萬人は就業し
同氏の先づ第一に指 得る者)に關する真
摘した事は政府が 相を知らぬ
轉住所經營の爲に 此等の人々を養ふ
毎日五萬弗一人宛 僅少部分の費用で
十五仙)の費用を支 下民の手で個人的
出して居る事であり 調査を行ひ疑しき
勤勉且つ生産的で 分子を隔離し他の

① 大多數は解放して
農園なり工場なり
で働かせ或いは兵役
に就かせる事も出来
る。

② 現在までに轉住所
から出て外界に居る
定むる事の出来た者
は僅か千九百九十名
に過ぎ其の中首名
は轉地入りの者生
あり従つて当局が今
日まで取つて来た分散
轉住の方針が如何に
効果的であるかは疑
問視されねばならぬ。

然し歸する所は社會
が日系人の進出に對し
て如何なる支障をも
起すか問題であり
又此れが戦後不可避
的に起り来る可きも
つと大きな種問題
を如何に處理し得る
かの吾等の能力の試
金石ともなる論
じた。

マカボイ氏の結論
は轉住所内から危
險分子を除去し他

は解放して生産業に
就かしむべきであると
云ふ点である。

珍化石

② 当市に寄贈する

種々の化石や珍奇な
石が当市に寄贈され
たので本日午後數週
間に涉つてオナナ
ツクの圖書館に於て
其の陳列あり此の觀
望に快する由。

時事問題解説座談會

③ 明晩三月十六日食堂で開催

戦争、外交、法律、史
等に關する問題を組
成に鋭利な解剖のメ
スと振ふ事で大好
評を博しつゝあり會
合の都度満員の盛
況を呈してある成人
教育部主催時事
問題解説座談會は
明晩(三月十五日金)も
毎度の通り午後六
時食堂に於て午後七時
半より週間定期會
である。

新山大型レデオ

④ 賣物に出る

新山大型レデオ(八
インチ)を譲り度か希
望の方は四二一十一
或いはトパス・タイム
事務所に照會され
度し。

ゴルフ場設置計画

⑤ 下準備始まる

ゴルフ場建設の計画
に就て下相談をする
為にゴルフ競技に關心
を持つ人達の會合
が来る三月六日(土)
午後二時半オナナ
ツクに於て持たる、
日コンミニエティ・ア
ソシエティ課吉富
キンボ氏より通達
があった。

浪曲大會

⑥ 番組発表

来る三月七日(日)午後
七時半オナナ三食堂
に於て浪曲會が開催

EXPLANATION

- 1. McEvoy's Article on Relocation from Feb. 27, Exp. Sect.
- 2. Display of Rock and Fossils
- 3. Adult Education Announcement
- 4. Radio: Advertisement
- 5. Golf Course Plan
- 6. "Japanese Ballad" Performance Program.

される。尚同ロゴ
ラムは左の通りである
。ロゴラムは
神崎少年時代 伊藤
間 重次郎 高武
松岡周吉出物語
桃軒筑水
小金井小次郎 谷本
三才 鄭脱け 内山
吾事 錦 神原
快男 兒 中川
函館情報 吉野
堀部安衛 高田魚場
五郎 正宗 秋山
生ける悲哀 杉川
佐渡情話 鈴木
水戸黄門漫遊記 関
新野神社の由來